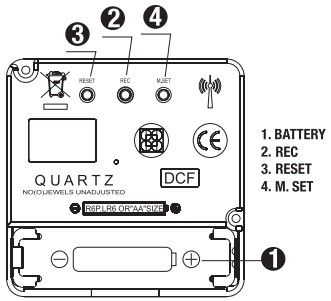
NEXTIME

Thank you for buying our NeXtime

RADIO CONTROLLED CLOCK

MANUAL

PWAR00006



EN USER MANUAL

BATTERY

This alarm clock is working on: 1 x 1.5V(AA)

- Different types of batteries or new and used batteries cannot be mixed.
- Batteries must be inserted with the correct polarity.
- Please remove exhausted batteries from the product.
- Batteries shall be disposed of in a safe way. Only dispose batteries in speci c collection containers (contact your retailer for more information) in order to protect the environment.

WARNING: Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, re or the like.

CLOCK AUTOMATIC SET

- Insert 1 x 1.5V (AA) alkaline battery (not included) into the movement.
- Immediately after battery is inserted, the second and minute hands run around the clock and stop at 12:00 o'clock position.
- It takes approx 3 – 10 minutes for the clock to detect and receive the signal automatically.
- If signal is received, the clock will start running at the correct time immediately.

AUTOMATIC RECEIVE FAILED

- If the signal is too weak, the clock cannot receive it. The hands will go to the time when it was last set.
- The clock will try to detect the signal frequency and adjust itself to the correct time, following this time schedule:
  AM 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00
  PM 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00
- For instance: if your clock runs from 10:10 am, it will run until 11:00 am, which is the next detection time accordingly to the schedule. After that the clock automatically goes back to the 12 o'clock position to start detecting the frequency.
- OK --- If the frequency is detected, the clock will run following the correct time.
- NOT OK --- If the frequency cannot be detected, the clock will carry on running based on the memory set time added with the time used to detect the frequency. In the example it would be at the memory time 11:00, added with the time used to detect frequency.
  The next frequency detection will be at 1:00 pm and so on until the clock can detect the frequency and adjust itself. Otherwise the clock will follow the same schedule as indicated above to detect the frequency for a maximum of 14 times.
- If after 14 times the frequency still isn't detected, it will stop the detection. From now on the clock will only detect once a day at 3:00 am.

When you live in a country/area where the clock should have signal, but the clock is unable to receive a good signal, it can happen that the signal is disturbed by other signals. For example dect phones or microwaves.

Another possibility is that the signal cannot reach the clock because it is blocked by parts of the building. For example a steel construction, or when the clock is inside a basement. The signal is best received when the clock is close to a window.

MANUAL TIME SET

- If you are out of reach for the signal, you can manually adjust the time.
- Press and hold button M.SET for 3 seconds, the clock enters into manual setting mode.
- Now, the second hand stops (it resumes running if there is no action within 10 seconds).
- The minute hand starts running around the clock very quickly for setting the time, as long as the button M.SET is pressed.
- In this mode you can also change the time minute for minute. You can do this with every press of the M.SET button, this will make the minute hand turn one minute.
- If there is no action for 8 seconds, the clock will run normally at the set time.
- The clock will still detect and adjust the time automatically at 3:00 am if possible.

** It is recommended that you allow the minute hand to run very quickly until it reaches approx 3-5 minutes BEFORE the actual time. You will then have better control of setting by pressing the M.SET button minute by minute for the remaining period. This way, you can avoid the minute hand running past the correct time.

FORCE RECEIVE

- Press the REC button, all hands (hour, minute, second) will stop at the 12 o'clock position to enter the force receive condition.
- Within 10 minutes, the clock will try to detect frequency and adjust the clock.
- OK --- the clock runs at correct time immediately
- NOT OK --- the clock runs at the last set time

FAQ

Battery rapidly running out of power?
This may be down to the type of battery used. We advise alkaline batteries are used with all NeXtime products as these have a longer battery life. Never use rechargeable ones.

Clock hands are running slower than usual?
It may be due to the cap in the middle of the hands being pressed down too deeply, this can affect the way the hands run. To resolve this gently remove the cap and place it back on so it is not as tight.

Clock hands are loose?
This can occur to clocks with no face protecting it, be careful when dusting or unpacking to prevent this from happening. If they do become loose, remove the cap, then remove the hands carefully using your thumb and index finger. Put back together, first the hour hand, then the minute hand making sure they are both against the plastic axle. Place the cap back on; not too tight and re-set the time.

WARRANTY

Further to your purchase of this NeXtime clock, reading the time will become something special again. Like all NeXtime clocks, this clock was created as an addition to your interior design. With our 40 years of experiences in clock making and our strong team of designers, the Dutch design brand NeXtime ensures much more than just accurate time. You can find the whole NeXtime collection on our website at www.nextime.eu. All NeXtime designs are copyright protected.

For optimum life of your NeXtime clock you should adhere to the instructions in the user's manual. The quality of each and every NeXtime clock and your satisfaction are very important to us. Should you have any questions or remarks regarding this product, you should contact the shop or place of purchase.

ENVIRONMENT

The packaging of this clock can be recycled as used paper. We advise, however, that you save the packaging in case it is needed for shipping the product. Damaged or empty batteries should be returned to a collection point for old batteries. Never treat old batteries as household waste. Contact your local authority for more information on the correct disposal method for this product.

WHAT TO DO IN CASE OF MALFUNTION

If your clock malfunctions, please first take a look at the user's manual. If the instructions given cannot solve the problem, please contact the shop / dealer where you purchased it.

THE WARRANTY EXPIRES DUE TO

Incorrect use, incorrect connection, leaking and/or wrongly inserted batteries, the use of parts or accessories which are not recommended, neglect, and through defects as a result of moisture, fire, flood, lightning strikes, natural disasters and prolonged exposure to direct sunlight. Unauthorised modifications and/or servicing by third parties. Incorrect transport of the product without adequate packaging and if the product is not accompanied by this Warranty Card and a valid proof of purchase. Connection cables, plugs, and batteries are not covered in this warranty. Every other liability for any consequential losses are excluded.

This NeXtime clock is covered by a 12-month warranty from the date of purchase. The final decision on repairs and/or replacement under warranty is at the discretion of NeXtime or its distributor.

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING

AUTOMATISCH RESETTEN VAN KLOK

- Plaats 1 x 1.5V (AA) alkaline batterij (niet inbegrepen) in het uurwerk.
- Direct nadat de batterij is geplaatst, draaien de seconde -en minutenwijzer de klok rond en stoppen op de 12 uur positie.
- De klok heeft ongeveer 3 tot 10 minuten nodig om automatisch het signaal te detecteren en te ontvangen.
- Indien het signaal wordt ontvangen zal de klok meteen volgens de juiste tijd gaan lopen.

INDIEN DE AUTOMATISCHE ONTVANGST NIET WERKT

- Indien het signaal te zwak is, kan de klok het niet ontvangen. De wijzers zullen naar de tijd gaan waarop het de laatste keer was ingesteld.
- De klok zal proberen de signaalfrequentie te detecteren en zichzelf naar de juiste tijd aan passen volgens onderstaand tijdsschema:
  01.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00, 07.00, 09.00, 11.00 uur
  13.00, 15.00, 17.00, 19.00, 21.00, 23.00 uur
- Voorbeeld: indien uw klok loopt vanaf 10.10 uur, zal het gaan lopen vanaf 11.00 uur, wat volgens het schema de volgende detectietijd is. Daarna gaat de klok automatisch terug naar de 12 uur positie om de frequentie te detecteren.
- OK --- indien de frequentie is gedetecteerd, zal de klok volgens de juiste tijd gaan lopen.
- NIET OK --- indien de frequentie niet kan worden gedetecteerd, zal de klok doorgaan op basis van de ingestelde tijd in het geheugen,aangevuld met de tijd die het kostte om de frequentie te detecteren. In het voorbeeld zou de geheugentijd 11:00 zijn, aangevuld met de tijd die het kostte om de frequentie te detecteren. De volgende frequentiedetectie zal zijn op 13.00 uur en zo verder totdat de klok de frequentie kan detecteren en zichzelf kan aanpassen. Anders zal de klok hetzelfde tijdsschema als hierboven volgen om de frequentie te detecteren, maximaal 14 keer.
- Indien na 14 keer de frequentie nog steeds niet is gedetecteerd, zal de klok stoppen met het zoeken naar de frequentie. Van nu af aan zal de klok slechts eenmaal per dag de frequentie te detecteren om 03.00 uur.

HANDMATIG TIJD INSTELLEN

- Indien u buiten het bereik bent van het signaal, kunt u handmatig de tijd instellen.
- Houd de knop M.SET 3 seconden lang ingedrukt, hierdoor schakeld de de handmatige instellingsmodus in.
- De secondewijzer stopt nu (deze zal verder gaan lopen indien er binnen 10 seconden geen actie wordt ondernomen).
- Zolang de knop M.SET is ingedrukt zal de minutenwijzer snel de klok rondgaan om de tijd in te stellen.
- In deze modus kunt u ook de tijd minuut voor minuut veranderen. U kunt dit doen met elke druk op de M.SET knop; hierdoor zal de minutenwijzer 1 minuut verder gaan.
- Indien er binnen 8 seconden geen actie wordt ondernomen, zal de klok normaal gaan lopen op de ingestelde tijd.
- De klok zal nog steeds de tijd detecteren en automatisch aanpassen naar 03.00 uur indien mogelijk.

** Het wordt aanbevolen dat u de minutenwijzer snel rond laat gaan totdat het de positie van 3-5 minuten VOOR de werkelijke tijd heeft bereikt. U zal dan een betere controle hebben over het instellen door de M.SET knop minuut voor minuut in te drukken in de tijd die resteert. Op deze manier kunt u vermijden dat de minutenwijzer de juiste tijd voorbij schiet.

GEFORCEERDE ONTVANGST

- Druk op de REC knop en alle wijzers (uur, minuut, seconde) zullen stoppen op de 12 uur positie om de klok te forceren om te zoeken naar het radiosignaal en frequentie (geforceerde ontvangst).
- Binnen 10 minuten zal de klok proberen om de frequentie te detecteren en de klok aan te passen.
- OK --- de klok loopt direct op de juiste tijd
- NIET OK --- de klok loopt volgens de laatst ingestelde tijd

FAQ

Batterij gaat snel leeg?
Gebruik bij voorkeur altijd alkaline batterijen en nooit oplaadbare batterijen.

Klok loopt niet?
Het kan voorkomen dat het seconde dopje te diep op de seconde as zit waardoor de seconde as de minuten as blokkeert en de klok niet loopt. Bij klokken zonder frontglas (zoals bijvoorbeeld glasklokken) kan dit als volgt worden opgelost: trek het dopje er voorzichtig uit en duw het daarna weer op zijn plaats heel voorzichtig het zuigt zichzelf als het ware vast op de as, in de meeste gevallen zal de klok dan weer lopen.

Wijzer (uren of minuten) hangt los?
Dit wil wel eens gebeuren bij klokken zonder front glas, als ze uit de verpakking worden gehaald of bij het afstoffen. Haal het seconde dopje eraf, verwijder vervolgens rustig de wijzers met duim en wijsvinger. De wijzers daarna weer terugdrukken op de as: eerst de urenwijzer dan de minutenwijzer. Druk de beide wijzers goed aan op de kunststof as. Zet ze op de twaalf uur positie, doe het seconde dopje er weer op en zet de klok weer gelijk.

GARANTIE

Met uw aankoop van deze NeXtime klok is klokkijken weer bijzonder geworden. Net als alle klokken van NeXtime is deze klok speciaal ontworpen om iets toe te voegen aan uw interieur. Met 40 jaar kennis van klokken en een team van designers staat het Nederlandse designmerk NeXtime garant voor veel meer dan alleen klokkijken. De gehele collectie van NeXtime vindt u op de website www.nextime.eu.

U zal langdurig plezier hebben van uw NeXtime klok wanneer u de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing opvolgt. De kwaliteit van elke NeXtime klok en uw tevredenheid erover staan bij ons hoog in het vaandel. Wanneer u desondanks nog vragen of opmerkingen heeft, kunt u het beste contact opnemen met de winkel waar u dit NeXtime product gekocht heeft.

MILIEU

De verpakking van deze klok kunt u als oud papier inleveren. Wij adviseren echter om deze te bewaren zodat bij transport, de klok adequaat verpakt kan worden.Defecte of uitgewerkte batterijen dient u in te leveren bij uw plaatselijk depot voor klein chemisch afval of bij de speciaal daarvoor bestemde batterij inzamelpunten. Gooi lege batterijen nooit bij uw huishoudelijk afval.

HOE TE HANDELEN BIJ DEFECT

Bemerkt u een defect, raadpleeg dan eerst deze gebruiksaanwijzing. Geeft deze hieromtrent geen uitsluitsel, raadpleeg dan de leverancier of winkel van de NeXtime klok.

DE GARANTIE VERVALT BIJ

Ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, lekkende en/of verkeerd geplaatste batterijen, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vocht, vuur, overstroming, blikseminslag en natuurrampen en bij het langdurig in de zon plaatsen. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet vergezeld is van dit garantiebewijs en de aankoopbon. Aansluitsnoeren, stekkers, en batterijen vallen niet onder de garantie. Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

Op uw NeXtime klok heeft u een garantie van 12 maanden na aankoopdatum. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van NeXtime of diens distributeur.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

AUTOMATISCHER START DER UHR

- Legen Sie eine Alkalibatterie 1.5V (AA) (nicht enthalten) in das Uhrwerk ein.
- Sofort nach dem Einlegen der Batterie laufen der Sekunden- und Minutenzeiger um die Uhr und stoppen auf der 12:00 Uhr Position.
- Es dauert ungefähr 3 – 10 Minuten, bis die Uhr das Signal automatisch entdeckt und empfängt
- Wird das Signal empfangen, fängt die Uhr sofort an richtig zu gehen.

AUTOMATISCHER EMPFAFANG FEHLERHAFT

- Ist das Signal zu schwach, kann die Uhr es nicht empfangen. Die Zeiger kehren zu der Zeit zurück, auf die sie zuletzt gestellt war.
- Die Uhr wird versuchen, die Signalfrequenz zu entdecken und sich auf die richtige Zeit einzustellen. Sie folgt dabei diesem Zeitplan:
  Vormittag 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00
  Nachmittag 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00, 23:00
- Zum Beispiel: wenn die Uhr ab 10:10 Uhr läuft, wird sie bis 11:00 Uhr laufen, was dem Zeitplan entsprechend, den nächsten Zeitpunkt zur Entdeckung des Signals darstellt. Danach geht die Uhr automatisch auf die 12:00 Uhr Position zurück, um nach der Frequenz zu suchen.
- OK --- Wird die Frequenz entdeckt, geht die Uhr richtig.
- NICHT OK --- Kann die Frequenz nicht entdeckt werden, geht die Uhr weiter, basierend auf der im Speicher eingestellten Zeit plus der Zeit, die verwendet wurde, um die Frequenz zu suchen. In unserem Beispiel wäre die Speicherzeit 11:00 Uhr, plus der Zeit, die zur Signalentdeckung verwendet wurde. Die nächste Frequenzsuche wird um 13:00 Uhr stattfinden, und so weiter, bis die Uhr die Frequenz entdeckt und sich richtig einstellt.
  Andernfalls folgt die Uhr wieder dem obigen Zeitplan und versucht die Frequenz zu entdecken, maximal 14 Mal.
- Ist die Frequenz nach dem 14. Mal immer noch nicht entdeckt, hört die Uhr mit der Suche auf. Von jetzt an sucht die Uhr nur noch einmal täglich, immer um 3:00 Uhr.

MANUELLE ZEITEINSTELLUNG

- Wenn Sie sich außer Reichweite eines Signals befinden, können Sie die Zeit manuell einstellen.
- Drücken und halten Sie die Taste M.SET für 3 Sekunden. Die Uhr geht in den manuellen Einstellmodus über.
- Der zweite Zeiger hört jetzt auf zu laufen (er läuft weiter, wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Aktion durchgeführt wird).
- Der Minutenzeiger beginnt, sehr schnell um die Uhr zu laufen, um die Zeit einzustellen, so lange, wie die Taste M.SET gedrückt wird.
- Sie können in diesem Modus die Uhrzeit auch Minute für Minute einstellen. Sie können dies mit jedem Drücken der Taste M.SET durchführen. Jedes Drücken der Taste M.SET lässt den Minutenzeiger eine Minute weiterlaufen.
- Wird 8 Sekunden lang keine Aktion durchgeführt, läuft die Uhr normal ab der eingestellten Zeit.
- Die Uhr wird, wenn möglich, weiterhin die Zeit um 3:00 Uhr automatisch aktualisieren und einstellen.

** Es wird empfohlen, dass Sie den Minutenzeiger schnell laufen lassen, bis er ungefähr 3-5 Minuten VOR der aktuellen Zeit steht. Sie haben dann eine bessere Kontrolle, indem Sie die TaTaste M.SET gemäßS den verbleibenden Minuten Minute für Minute drücken. So verhindern Sie, dass der Minutenzeiger über die richtige Zeit hinausläuft.

EMPFAFANG ERZWINGEN

- Drücken Sie die Taste REC, und alle Zeiger (Stunde, Minute, Sekunde) gehen auf die 12:00 Uhr Position, um in dem Empfang erzwingen-Modus überzugehen.
- OK --- die Uhr geht sofort richtig
- NICHT OK --- die Uhr läuft ab der zuletzt eingestellten Zeit

FAQ

Batterien verlieren rasch ihre Energie?
Die Ursache hierfür kann mit der Art der Batterie zusammen hängen. Wir empfehlen den Gebrauch von Alkalibatterien für alle NeXtime Produkte, denn diese Batterien haben eine längere Lebensdauer. Benutzen Sie niemals aufladbare Batterien.

Die Zeiger bewegen sich langsamer als üblich?
Es kann daran liegen, dass sich die Schraube, die sich in der Mitte der Zeiger befindet und diese zusammen hält, etwas gelöst bzw. gelockert hat. Um es zu beheben, müssen Sie die Schraube wieder andrücken, jedoch nicht zu feste und mit äußerster Vorsicht, damit Sie die Zeiger nicht beschädigen.

Lösen der Zeiger?
Dies kann durch häufiges abstauben sowie ein und auspacken der Uhr passieren. Um dies zu verhindern, gehen Sie bitte mit äußerster Vorsicht mit den Zeigern um, damit sie nicht verbiegen oder durchbrechen . Sollte es trotzdem vorkommen, dass sich die Zeiger lösen, gehen Sie bitte wie folgt vor. Lösen Sie die Schraube - Montieren Sie die Zeiger vorsichtig ab, benutzen Sie hierfür ihren Zeigefinger und Daumen - Legen Sie Beides zur Seite - Anschließend legen Sie zuerst den Stundenzeiger, dann den Minutenzeiger in die vorgesehene Fassung. Vergewissern Sie sich, dass die beiden Zeiger richtig in der Fassung liegen - Als Letztes müssen Sie nur noch die Schraube auf die Fassung schrauben und andrücken. Drücken Sie bitte nicht zu fest, da dies die Zeiger und Schraube beschädigen kann - Jetzt müssen Sie nur noch die Uhr stellen.

GEWÄHR

Nach dem Erwerb dieser NeXtime- Uhr wird das Lesen der Uhrzeit wieder zu etwas Besonderem. Wie alle NeXtime- Uhren wurde auch diese Uhr als Ergänzung Ihrer Innenraumgestaltung geschaffen. Mit unserer Erfahrung aus 40 Jahren Uhrenherstellung und unserem starken Team von Designern bietet die holländische Designermarke NeXtime viel mehr als eine genaue Zeitangabe. Sie finden die gesamte Kollektion von NeXtime auf unserer Website unter www.nextime.eu. Alle Designs von NeXtime sind urheberrechtlich geschützt.

Befolgen Sie bitte die Anweisungen im Benutzerhandbuch, um eine optimale Lebensdauer Ihrer NeXtime- Uhr zu erreichen. Die Qualität jeder einzelnen NeXtime- Uhr und Ihre Zufriedenheit sind sehr wichtig für uns. Sollten Sie Fragen oder Anregungen bezüglich dieses Produkts haben, wenden Sie sich bitte an das Geschäft oder den Ort des Erwerbs.

UMWELT

Die Verpackung der Uhr kann als Altpapier recycelt werden. Wir empfehlen Ihnen allerdings, die Verpackung für den Fall, dass die Uhr verschickt werden soll, aufheben. Führen Sie beschädigte oder leere Batterien einer Sammelstelle für Altbatterien zu. Entsorgen Sie alte Batterien niemals mit dem Hausmüll. Für weitere Informationen hinsichtlich der richtigen Entsorgungsmethode für dieses Produkt kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

FEHLFUNKTION ZU TUN IST

Falls Ihre Uhr versagt, sehen Sie bitte zuerst im Benutzerhandbuch nach. Sollten die dort gegebenen Anweisungen keine Lösung des Problems ermöglichen, wenden Sie sich bitte an das Geschäft / den Händler, in / bei dem Sie die Uhr erworben haben.

DIE GARANTIE VERFÄLLT BEI

Falscher Verwendung, falschem Anschluss, Auslaufen und/oder fehlerhaftem Einsetzen der Batterie, der Verwendung von nicht empfohlenen Teilen oder Zubehören, Nachlässigkeit, und bei Defekten, die als Folge von Feuchtigkeit, Feuer, Überflutung, Blitzschlag, Naturkatastrophen und zu langer direkter Sonnenlichtexposition entstehen. Unautorisierter Modifikationen und/oder Instandhaltung durch Dritte. Falschem Transport des Produktes ohne angemessene Verpackung, und wenn das Produkt nicht von dieser Garantiekarte und einem gültigen Kaufnachweis begleitet wird. Verbindungskabel, Stecker und Batterien werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Jede weitere Haftung für jegliche Folgeschäden ist ausgeschlossen.

Diese NeXtime- Uhr wird von einer 12-monatigen Garantie ab Kaufdatum abgedeckt. Die letzte Entscheidung über Reparaturen und/oder Ersatz unter Garantie erfolgt nach Ermessen von NeXtime oder dessen Vertreiber.

FR MANUEL D'UTILISATION

RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE L'HORLOGE

Réglage automatique de l'horloge :

- Insérez 1 x pile 1,5 V AA (non fournie) dans le mécanisme.
- Les aiguilles des secondes et des minutes avanceront jusqu'à s'arrêter sur la position horaire 12:00.
- Comptez entre 3 et 10 minutes pour la détection et la réception automatique du signal.
- Si le signal de synchronisation est reçu dans ce délai, l'horloge se règle sur la bonne heure et se met en route immédiatement depuis cette heure.

ÉCHEC DE LA RÉCEPTION DU SIGNAL DE SYNCHRONISATION AUTOMATIQUE

- Si le signal est trop faible pour déclencher la synchronisation de l'horloge, les aiguilles se positionnent sur l'heure du dernier réglage.
- De nouveaux essais de synchronisation seront automatiquement lancés aux heures suivantes :
  1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00
  13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00, 23:00
- Par exemple : si l'horloge affiche 10:10 au moment de l'échec de synchronisation, un nouvel essai démarrera à 11:00, le premier prévu pour l'interrogation du signal. A ce moment, l'horloge se positionne automatiquement sur 12:00 et se place en mode interrogation de signal.
- SUCCÈS --- En cas de détection du signal de synchronisation, l'horloge est à l'heure.
- ÉCHEC --- Si l'horloge ne détecte toujours pas le signal de synchronisation, elle redémarre à partir de l'heure mémorisée, avancée du délai consacré à l'interrogation du signal de synchronisation. Pour reprendre notre exemple, l'horloge redémarre à 11:00 en rajoutant la durée de la détection du signal de synchronisation. Elle s'arrêtera de nouveau à 13:00 pour une nouvelle interrogation du signal de synchronisation, et ainsi de suite, jusqu'à un maximum de 14 interrogations.
- Si aucun signal n'est détecté après la 14e interrogation du signal, la fonction de détection est ramenée à une seule interrogation par jour, à 3:00 du matin.

RÉGLAGE MANUEL DE L'HEURE
- Si l'horloge se trouve hors de portée du signal de synchronisation, procédez comme suit pour régler manuellement l'heure.
- Appuyez sur la touche M.SET (Réglage manuel) et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. L'horloge se place en mode réglage manuel.
- L'aiguille des secondes s'arrête de tourner (elle reprend son mouvement si vous n'effectuez aucune action pendant 10 secondes).
- L'aiguille des minutes avance rapidement autour du cadran. Relâchez la touche M.SET (Réglage manuel) dès qu'elle atteint le nombre de minutes de l'heure actuelle.
- Si l'aiguille avance trop vite, vous pouvez opter pour un réglage minute par minute. Appuyez simplement sur la touche M.SET (Réglage manuel) et relâchez-la immédiatement. Chaque appui avance l'aiguille d'une minute.
- En l'absence de toute action pendant 8 secondes, l'horloge quitte le mode réglage pour le mode de fonctionnement normal, à partir de la position des aiguilles.
- À 3:00, elle démarrera sa procédure de détection et d'ajustement automatique de l'heure.

** Nous vous conseillons d'utiliser l'avance rapide de l'aiguille des minutes jusqu'à arriver à environ 3-5 minutes AVANT le chiffre exact des minutes. Continuez ensuite en mode pas à pas d'une minute, à l'aide de la touche M.SET (Réglage des minutes). En mode avance rapide uniquement, vous risquez de dépasser l'heure exacte.

RÉCEPTION FORCÉE
- Appuyez sur la touche REC (Réception). Toutes les aiguilles (heure, minute, seconde) avancent jusqu'à la position 12:00 et l'horloge passe en mode réception forcée.
- Dans ce mode, l'horloge reste 10 minutes en interrogation du signal de synchronisation.
- SUCCÈS --- l'horloge est à l'heure
- ÉCHEC --- L'horloge redémarre depuis l'heure du commencement de la réception forcée

Q+R
Pile se décharge trop vite?
Ceci est probablement dû au type de pile utilisé. Nous vous recommandons d'utiliser des piles alkaline dans tous les produits NeXtime, car elles ont une durée de vie plus longue. Ne jamais utiliser des piles rechargeables.

L'horloge retarde tout le temps?
Il se peut que le bouton sur le devant de l'horloge soit enfoncé trop fort, ceci peut influencer le mécanisme. Pour résoudre ce problème, merci de retirer doucement le bouton et de le remettre sans l'enfoncer.

Les aiguilles branlantes?
Ceci peut arriver aux horloges, pour lesquelles les aiguilles ne sont pas protégées. Merci de faire attention en retirant l'horloge de son emballage et quand vous dépoussiérez l'horloge. Afin de résoudre le problème, enlevez le bouton, retirez les aiguilles gentiment en utilisant l'index et le pouce. Remettez d'abord l'aiguille pour les heures, puis celle des minutes en étant sur, qu'elles soient bien enfoncés. Remettez les aiguilles sur 12 heures et remettez le bouton, (pas trop fort). Remettez l'horloge à l'heure.

GARANTIE
Avec votre nouvelle horloge NeXtime, lire l'heure devient un plaisir, un moment unique. Comme avec tous les modèles NeXtime, cette horloge donne une toute autre apparence à votre intérieur. Avec une expérience de 40 ans dans la fabrication d'horloges et une équipe de créateurs à la pointe de leur art, la marque hollandaise NeXtime vous offre bien plus que l'heure exacte. Pour découvrir toute la collection NeXtime, visitez notre site www.nextime.eu. Tous les modèles NeXtime sont protégés par copyright.

Pour garder votre horloge NeXtime en parfait état de marche pendant longtemps, respectez scrupuleusement les instructions de la notice d'utilisation. La satisfaction de nos clients est essentielle pour nous, c'est pourquoi nous sommes si exigeants sur la qualité de nos produits. Pour toute question ou remarque concernant votre horloge, prenez contact avec le magasin où vous l'avez acheté.

ENVIRONNEMENT
L'emballage de votre horloge est recyclable. Cependant, plutôt que le jeter, conservez-le au cas où vous auriez à renvoyer votre horloge par la poste ou via le transporteur. Déposez les piles usagées ou endommagées auprès d'un point de collecte approprié. Ne les jetez jamais avec vos autres ordures ménagères. Demandez conseil à vos autorités locales pour vous débarrasser de votre horloge sans nuire à l'environnement.

MAUVAIS FONCTIONNEMENT
Si votre horloge ne fonctionne pas correctement, consultez d'abord la notice d'utilisation. Si vous n'y trouvez pas la réponse à votre problème, apportez l'horloge au magasin où vous l'avez achetée.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS
Une mauvaise utilisation, un raccordement incorrect, une fuite des piles, une erreur dans le sens des polarités des piles, l'utilisation de pièces ou accessoires autres que ceux recommandés, une négligence, un dysfonctionnement suite à une exposition à l'humidité/au feu/à une inondation/ aux tempêtes/un désastre naturel/ aux rayons du soleil, une modification non autorisée et/ou une réparation par un service tiers, la réception du produit dans un emballage non approprié ou sans sa carte de garantie ou sa preuve d'achat. Les fils électriques, prises et piles ne sont pas couverts par la garantie. Nous ne saurions être tenus responsable des préjudices indirects.

Cette horloge NeXtime est garantie 12 mois à partir de la date d'achat. La décision de réparer ou remplacer votre produit appartient exclusivement à NeXtime ou à son distributeur.

ES MODO DE EMPLEO

CONFIGURACIÓN AUTOMÁTICA DE RELOJ
- Inserte 1 pila alcalina de 1,5V (AA) (no incluida) en la sección de movimiento.
- Inmediatamente después de insertar la pila, las manecillas de segundo y minutos comenzarán a moverse alrededor del reloj y pararán en la posición de las 12 en punto.
- El reloj tardará de 3 a 10 minutos en detectar y recibir automáticamente la señal.
- Si se recibe una señal, el reloj comenzará a funcionar inmediatamente con el horario correcto.

FALLO EN LA RECEPCIÓN AUTOMÁTICA
- Si la señal es demasiado débil, el reloj no podrá recibirla. Las manecillas irán al horario en el que fue configurado.
- El reloj tratará de detectar la frecuencia de la señal y ajustarse por si solo al horario correcto, siguiendo el siguiente orden:
  (Mañana) AM 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00
  (Tarde) PM 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00
- Por ejemplo: si el reloj comienza a funcionar a partir de las 10:00 de la mañana, funcionará hasta las 11:00 de la mañana, que es la siguiente hora de detección según el orden establecido. Después, el reloj funcionará automáticamente hasta alcanzar la posición de las 12:00 en punto, para iniciar la detección de frecuencia.
- OK --- Si se detecta la frecuencia, el reloj funcionará siguiendo el horario correcto.
- NO OK --- Si la frecuencia no puede detectarse, el reloj continuará funcionando basándose en el horario configurado, junto con el tiempo utilizado para detectar la frecuencia.
  Un ejemplo sería, las 11:00 de la mañana, añadiendo el tiempo utilizado para detectar la frecuencia. La siguiente detección de frecuencia será a la 1:00 de la tarde, y así hasta que el reloj pueda detectar la frecuencia y ajustarse por si mismo. Delo contrario el reloj seguirá el mismo orden que el indicado con anterioridad para detectar la frecuencia hasta un máximo de 14 veces.
- La detección se parará si después de 14 veces la frecuencia sigue sin detectarse. A partir de ahora el reloj solo tratará de detectarla una vez al día, a las 3:00 de la mañana.

CONFIGURACIÓN MANUAL DE HORARIO
- Si se encuentra alejado de una señal, usted puede configurar manualmente el horario.
- Pulse y mantenga presionado el botón M.SET durante 3 segundos, el reloj entra en el modo de configuración manual.
- Ahora la manecilla de segundos se parará (continuará el movimiento si no hay cambios durante 10 segundos).
- Mientras que mantenga presionado el botón M.SET, la manecilla de minutos avanzará rápidamente alrededor del reloj para ajustar la hora.
- En este modo también puede cambiar el horario minuto a minuto. Puede efectuar esto cada vez que pulse el botón M.SET, que hará que la manecilla de minutos se mueva un minuto cada vez.
- Si no hay cambios durante 8 segundos, el reloj comenzará a funcionar en el horario ajustado.
- De ser posible, el reloj seguirá detectando y ajustando el horario automáticamente a las 3:00 de la mañana.

** Se recomienda que permita que la manecilla de minutos avance rápidamente hasta unos 3 – 5 minutos ANTES de la hora actual. Entonces tendrá mejor control de ajuste pulsando el botón M.SET de minuto en minuto para el periodo restante. De esta forma puede evitar que la manecilla se pase de la hora correcta.

RECEPCIÓN AUTOMÁTICA
- Presione el botón REC, todas las manecillas (hora, minutos, segundos) se pararán en la posición de las 12:00 en punto para entrar en la modalidad de Recepción Automática.
- En diez minutos, el reloj tratará de detectar la frecuencia y ajustar el horario.
- OK --- el reloj funciona inmediatamente con el horario correcto.
- NO OK --- el reloj funciona con el horario ajustado la última vez.

FAQ
Las baterías agotan su poder rápidamente dependiendo del tipo de batería usada en el dispositivo? Advertimos que si se usan baterías alcalinas en los productos de NeXtime como éste, tendrán una mayor duración de uso. Nunca usar baterías recargables.

Si comprueba que las agujas del reloj funcionan más lentas de lo que deberían?
Esto puede ser debido a que el botón o tapa que está justo en el centro de las agujas del reloj esté demasiado presionado a fondo, esto puede afectar al correcto funcionamiento de las agujas. En ese caso, retire esta tapa y vuelvala a colocar, pero no presionarla hasta el fondo.

En ocasiones puede ser que las agujas del reloj queden sueltas?
Esto puede ocurrir en relojes que no tienen un frontal que las proteja. En este caso, tenga cuidado en el momento de limpiarlo o desempaquetarlo para que no ocurra. Pero si las agujas están sueltas, quitar la tapa o botón como en el caso anterior, y luego quitar las agujas usando sus dedos pulgar e índice. Hecho ésto, vuélvalas a colocar primero la aguja horario y luego la minutera asegurandose que quedan bien fijadas en el eje de plástico. Después vuelva a colocar la tapa, como antes no demasiado presionada, y ponga el reloj en hora, siempre usando la corona que existe en el mecanismo opuesto para ello; nunca haciendo girar con sus manos las agujas horarias.

GARANTÍA
Tras la adquisición de este reloj NeXtime, la lectura de la hora se convierte en algo especial de nuevo. Al igual que todos los relojes NeXtime, este reloj ha sido creado para formar parte del diseño de su espacio. Con 40 años de experiencia en la fabricación de relojes y un dinámico equipo de diseñadores, la marca holandesa de diseño NeXtime le garantiza más que la precisión en la medición del tiempo. Puede conocer la colección completa NeXtime en nuestra página web www.nextime.eu. Todos los diseños NeXtime están protegidos por los derechos de copyright.

Para disfrutar de la duración óptima de su reloj NeXtime le recomendamos seguir las instrucciones del manual del usuario. La calidad de cada uno de los relojes NeXtime y la satisfacción de los clientes es muy importante para nosotros. Para cualquier consulta o aclaración sobre este producto, póngase en contacto con la tienda o el lugar donde adquirió el producto.

EL MEDIO AMBIENTE
El envase de este reloj puede ser reciclado del mismo modo que el papel usado. No obstante, recomendamos conservar el envase por si necesita enviar el producto. Las pilas dañadas o agotadas deben ser entregadas en un punto de recogida de pilas usadas. No tirar las pilas usadas en la basura doméstica. Para conocer el método correcto de eliminación de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales.

QUÉ HACER SI EL PRODUCTO NO FUNCIONA CORRECTAMENTE
Si el reloj no funciona correctamente, consulte primero el manual del usuario. Si las instrucciones incluidas no consiguen solucionar el problema, póngase en contacto con la tienda / el distribuidor donde adquirió el producto.

LA GARANTÍA QUEDA ANULADA EN CASO DE
Uso incorrecto, conexión incorrecta, fuga del líquido de las pilas y/o instalación incorrecta de las pilas, utilización de piezas o accesorios no recomendados, negligencia, y defectos producidos por humedad, fuego, inundaciones, descarga por aparato eléctrico, desastres naturales y la exposición prolongada a la luz del sol. Las modificaciones y/o reparaciones no autorizadas y realizadas por una tercera persona. El transporte incorrecto del producto sin el envase apropiado y si no se incluye la Tarjeta de Garantía y el recibo de compara. Los cables de conexión, las clavijas y las pilas no están cubiertos por la garantía. Se excluye cualquier otro tipo de responsabilidad por cualquier pérdida consecuente.

Este reloj NeXtime incluye una garantía de 12-meses a partir de la fecha de compra. La decisión final sobre la reparación y/o sustitución del producto bajo la garantía quedará a la discreción de NeXtime o su distribuidor.

CN 使用

时钟自动重设
- 把1 x 1.5V (AA)碱性电池（未含）插入到机芯内。
- 电池插入后，秒针和分针立即围绕着时钟运转，并且停在12点位置上。
- 大约需要3 – 10分钟，让时钟探测并自动接收到信号。
- 如果收到信号，时钟立刻在正确的时间上运转。

自动接收失败
- 如果信号太弱，时钟不能接收到信号。时针将回到最后设置的时间上。
- 在以下时间安排后，时钟将探测信号频率并自动调整到正确的时间：
  上午1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00
  下午1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00
- 例如：如果你的时钟自上午10：10开始运转，时钟会运行到上午11点，此时根据时间安排，将进行下一次探测。时钟自动运行到12整点时，便开始探测频率。
- 可以（OK）--- 如果探测到频率，时钟将在正确的时间后继续运行。
- 不可以（NOT OK）--- 如果未探测到频率，时钟将按照记忆时间加上探测频率的时间，继续运行。例如，时钟将在记忆时间11点，加上用来探测频率的时间。
  下一个频率探测将设置在下午1点，直到时钟探测到频率并且自动调整为止。否则时钟将按照上述时间安排，对频率进行探测，最多14次。
- 14次以后，如果仍未探测到频率，时钟将停止探测。自那时开始，时钟只探测一次，即凌晨3点。

手动时间设置
- 如果时钟无法获取信号，可以手动调整时间。
- 按住按钮M.SET并保持3秒钟，时钟进入手动设置模式。
- 现在秒针停止（如果在10秒钟之内仍然无动作，秒针会继续运行）。
- 设置时间时，只要按住按钮M.SET，分针非常快速地围绕着时钟运行。
- 在该模式下，你也能改变分钟。可以边做这个动作，边按压M.SET按钮，这样可以让分针旋转一分钟。
- 如果在8秒钟内无反应，正常情况下时钟将在设置时间上运行。
- 如果可能，时钟仍然探测并在凌晨3点自动调整时间。

** 我们建议您让分针快速运行，直到分针比实际时间早3 – 5分钟。然后可以通过按压M.SET按钮，在剩余时间内更好控制设定。按照这种方法，你可以避免分针错过正

强制接收
- 按压REC按钮，所有指针（时针，分针和秒针）都停止在整点位置12上，进入强制接收状态。
- 10分钟之内，时钟试图探测频率并对时钟进行调整。
- 可以（OK）--- 时钟立即在正确的时间上运行。
- 不可以（NOT OK）--- 时钟在上一次设置时间上运行。

常见问题 解答
电池电量快速消耗?
这种情况可能和所使用的电池型号有关。建议所有的NeXtime产品都使用碱性电池，因为这种电池的寿命较长。切勿使用充电电池。

时钟指针比平常走得慢?
这种情况可能是因为时钟指针中间的盖帽被压入太深而引起的。如要解决此问题，请将指针盖帽轻轻取下，然后装回原处，不要锁得太紧。

时钟指针松脱?
当没有钟面保护时，就会出现这种情况。在打扫灰尘或拆卸时，请小心以防止发生此种情况。如果时钟指针松脱时，请将指针盖帽取下，然后用拇指和食指小心将指针取下。装回指针时，请先装时针，再装分针，并确保时针和分针都顶靠着塑料轴。将指针盖帽装回原处，请不要锁得太紧，然后最后重新设定时间。

保證
欢迎: 感谢阁下购买NeXtime的新颖时钟系列，令查看时间变得与众不同。正如与其它NeXtime时钟一样，我们设计的时钟对您的室内设计品味，必能互相配合，相得益彰。我们有40年以上的生产时锤经验，加上专业设计团队的创新意念，荷兰设计品牌----NeXtime必定带给您准确时间以外的额外惊喜。阁下可以在我们的网址www.nextime.eu 找出更多新颖作品。所有设计均受到版权保护。

为了提供更佳保存和延长NeXtime时钟的产品寿命，请仔细阅读随机附送的用户说明书。每个NeXtime时钟的品质和阁下的满意程度都对我们十分重要。 若阁下对本产品有任何问题或意见，请联络购买此产品店铺/经销商。

环境保护
本时钟的包装盒可循环再用的。建议阁下妥善保存本产品的包装盒以便将来运送之用。另外，损毁或旧的电池应送到电池回收站处理。请联络当地的政府部门或机构以妥善处理本产品。

产品出现故障时的处理方法
若钟表出现故障，请先翻查用户手册。若未能解决问题，请联络购买产品的店铺/经销商。

不列入保养范围内
不正确使用、不正确连接、电池漏电或不正确放入电池、使用未授权的零件或配件。因用户疏忽引致湿气、火灾或水浸。因闪电等天然灾害和令产品长时间曝露在直射阳光下所引起的故障。第三者未经授权改装和/或维修，没有适当的包装盒而运送此产品和若本产品未能附有随机的维修卡和真实的发票。接线、插头和电池均不在保养范围内。由相应损失引起的所有其它法律责任一概不在保养范围内。

JP 利用変化

時刻自動リセット
- コンパートメントに1.5V(AA)タイプのアルカリ電池（別売り）を１本入れてください。
- 電池を入れるとすぐに秒針と分針が回りだし、両方とも１２時をさして止まります。
- 時計が、電波を探索し、受信が完了するまでに約3分から10分程の時間がかかります。
- 電波の受信に成功すると、時計は正確な時刻を刻み始めます。

電波自動受信失敗
- 電波があまりにも弱いと、電波を受信できません。時計の針は、最後にセットされた時刻に戻ります。
- 時計は、下記のスケジュールに従って自動的に電波を探索し、正確な時刻まで針を進めます。
  午前1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00
  午後1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00, 11:00
- 例えば、午前10:10を針がさしていたとしたら、午前11:00まで通常通り時を刻みます。上記のスケジュールでは、午前11:00は電波を探索する時間となっていますので、午前11:00になると、針は自動的に12時まで移動し、電波の探索を始めます。
- 成功 – 電波の探索に成功した場合、時計は正確な時刻を刻み始めます。
- 失敗 – 電波の探索に失敗した場合は、メモリーに記録されている時刻から時を刻み始めます。この場合、電波探索に要した時間がメモリーに記録されている時刻に加算されています。上記の例では、メモリーに記録されている時刻は午前11時ですので、この時刻に電波探索に要した時間が加算されます。
  次回の電波探索時間は午後1時となりますので、午後1時になったら電波の探索を自動的に始めます。これは時計が電波を受信し正確な時刻を刻むようになるまで、上記のスケジュールに従って最大14回繰り返されます。
- 電波探索が14回繰り返され、それでも電波が受信できない場合は、上記のスケジュールに従った電波探索には中止されます。14回目以降は、1日1回午前3時に自動的に電波探索を行うのみとなります。

手動で時刻をセット
- 電波が届かない場合は、手動で時刻をセットすることができます。
- M.SETボタンを押したままの状態で3秒間待ちます。そうすると時計は手動時刻セットモードに切り替わります。
- このモードでは、秒針は動きません。（何もせずにこの状態のまま10秒間放置すると、秒針は再び動き始めます）
- M.SETボタンを押したままにすると、分針が高速で動き始めます。
- 時計が手動時刻セットモードにある時、分ごとの時間調整が可能です。M.SETボタンを1度押すと、分針が1分進みます。
- 何もせずに8秒間放置すると、時計はセットされた時刻から通常通り動き始めます。
- 電波の自動探索□ 受信が可能であれば、手動で時刻をセットした場合でも、午前3時に電波探索を自動的に行います。**手動で時刻をセットする場合、実際の時刻の3分から5分前まで分針を高速で移動させると良いでしょう。そうすると、M.SETボタンを押すだけで分ごとの時間調整が可能となり、実際の時刻まで針を進めることができます。この方法であれば、分針が実際の時刻を通り過ぎてしまうのを防ぐことができます。

強制受信
- 電波が届かない場合は、手動で時刻をセットすることができます。
- M.SETボタンを押したままの状態で3秒間待ちます。そうすると時計は手動時刻セットモードに切り替わります。
- このモードでは、秒針は動きません。（何もせずにこの状態のまま10秒間放置すると、秒針は再び動き始めます）
- M.SETボタンを押したままにすると、分針が高速で動き始めます。
- 時計が手動時刻セットモードにある時、分ごとの時間調整が可能です。M.SETボタンを1度押すと、分針が1分進みます。
- 何もせずに7秒間放置すると、時計はセットされた時刻から通常通り動き始めます。
- 電波の自動探索□ 受信が可能であれば、手動で時刻をセットした場合でも、午前3時に電波探索を自動的に行います。**手動で時刻をセットする場合、実際の時刻の3分から5分前まで分針を高速で移動させると良いでしょう。そうすると、M.SETボタンを押すだけで分ごとの時間調整が可能となり、実際の時刻まで針を進めることができます。この方法であれば、分針が実際の時刻を通り過ぎてしまうのを防ぐことができます。

よくある質問
電池がすぐに消耗してしまう?
このことはご使用になる電池と関係があると思われます。寿命が長めのため、全てのNeXtimeの製品にはアルカリ電池をお使いになるようにお勧めします。充電池は絶対に使わないでください。

時計の針の動きが正常より遅い?
これは針の中心のキャップの押し込み方が深すぎることによるものと思われます。キャップをやさしく外して、あまりきつくならないように取り付け直せば、解決されます。

時計の針がゆるい?
文字盤がむき出しになっている時計では、このようなことが起きることがあります。時計の針がゆるまないように、パッケージからの取り出しや、清掃は注意深く行ってください。ゆるんでしまった場合には、キャップを取り外してから、親指と人差し指でさんで針を取り除いてください。それから、プラスチック製の軸にはまるように、まず短針、次に長針を取り付け直してください。針を取り付けたら、キャップをあまりきつくならないように取り付け直し、時間を合わせてください。

保証
お買い上げいただき、誠にありがとうございます

ネクストタイムの時計をご購入いただいたことで、お客さまにとって時間を見るということが再び特別なこととなることを嬉しく思います。全てのネクストタイムの時計と同じく、この時計はあなたのインテリアの新たな一部に加えられるものとして作られました。弊社の40年にわたる時計製作の経験と、強力なデザインチームによって、オランダのデザイン□ ブランドであるネクストタイムはただ単に正確な時刻を刻む以上のものを提供いたします。ネクストタイムの全コレクションは、弊社ウエブサイトwww.nextime.euでご覧いただけます。全てのネクストタイムのデザインは著作権法によって保護されています。

環境保护
ネクストタイムの時計を快適にご利用いただくために、取扱説明書の指示に従ってください。ネクストタイムの時計１台１台の品質と、お客様のご満足こそが重要だと弊社は考えております。この製品についてご質問やご意見がございましたら、お買い上げの販売店にご連絡ください。

产品出现故障时的处理方法
この時計のパッケージは古紙としてリサイクルが可能です。ただし、この製品の運搬の際には必要になることがありますので、パッケージを保管なさることをお薦めします。破損、または使用済みの電池は使用済み電池回収所に出し、一般の家庭ごみとしては扱わないでください。この製品の正しい廃棄については、お住まいの地方自治体にお問い合わせください。

不列入保养范围内
故障の際には……

時計が故障した際には、まずは取扱説明書をご覧ください。取扱説明書の指示に従っても問題が解決しない場合には、お買い上げの販売店にご相談ください。

保証は以下の理由では無効となります –

不適切な使用、不適切な接続、電池の流もれ、または誤った方向での電池の装着、推奨されない部品あるいはアクセサリの使用、湿気、火災、洪水、落雷、自然災害および長時間にわたる直射日光への放置。不当な修理□ 改造。保証書の提示がない場合、また保証書に販売店及び購入年月日の記載がない場合。接続ケーブル、プラグ、および電池はこの保証の対象外となります。

See you
NEXTIME
www.nextime.eu